

УДК: 398.8
DOI 10.17223/22220836/18/8

Кр. Г. Филева-Русева

СОХРАНЕНИЕ БОЛГАРСКОГО МУЗЫКАЛЬНО-ФОЛЬКЛОРНОГО НАСЛЕДИЯ

Культурным наследием с особой значимостью для народа является его музыкальный фольклор. Поскольку болгарская народная музыка не только сопровождала будням нашего народа, но имела важное значение для сохранения его как этноса во время пятивекового турецкого рабства, мы заботимся о ее сохранении. Народную музыку изучают в школе, ее нотируют, записывают на электронные носители, цитируют в авторских произведениях, в нашей и иностранной печати публикуют исследования, посвященные ей.

Ключевые слова: народная музыка, фольклор, культурное наследие, болгарская музыка.

В эпоху глобализации с особенной остротой встают проблемы сохранения национальной идентичности, а также ознакомления с традициями других народов. Неотъемлемый элемент национальной самобытности любого народа – его фольклор: музыка, танцы, национальная одежда и предметы быта, обычаи, праздники.

Музыка по традиции имела большое значение в жизни болгарина, сопровождала ему в радости и грусти, в работе и отдыхе. Наш народ создавал красивые и волнующие песни по любым поводам. Поэтому не удивительно, что для сохранения народных мелодий найдены разнообразные пути и приложено немало усилий. Меры по сохранению и распространению ценных образцов принимаются по нескольким основным направлениям: сохранение путем записи (нотирование и звукозапись), сохранение посредством заучивания; распространение посредством композиторского творчества, концертно-исполнительской деятельности и теоретических исследований. Конкретными мерами являются:

1. Запись народных песен. Учителя и музыковеды нотировали у народных исполнителей, исследовали и распределяли в зависимости от фольклорной области, где они записаны, а также в соответствии с их предназначением огромные количества народных песен. Они изданы во множестве сборников. Детальное изучение специфики родного музыкального фольклора сделало возможным построение стройной теоретической системы, объясняющей особенности болгарской народной мелодии – ее ладовое и метроритмическое многообразие. На базе этих знаний созданы и учебники народной музыки, предназначенные для профессионального музыкального образования. Среди них:

а) Манол Тодоров. Българска народна музика. Учебник за средните музикални училища (Болгарская народная музыка. Учебник для средних музыкальных училищ) [1].

б) Стоян Ст. Джуджев. Българска народна музика (в два тома) (Болгарская народная музыка (в двух томах) [2, 3].

2. Включение многих народных песен в учебники музыки для общеобразовательной школы. Массовое музыкальное воспитание в Болгарии в большой степени связано с болгарской народной музыкой. Народные песни предусмотрены как для слушания, так и для исполнения в рамках каждого года учебного курса – с первого до восьмого класса. В качестве песен для слушания включены: «У Недини слънце грее» («В доме Неды солнце светится»), «Ерген деда» («Холостяк не первой молодости»), «Здравче, венче» («Дикая герань, венок»), «Калугерине» («Монах»), «Йоздол иде бела Неда» («Снизу идет белая Неда»), «Шарена хурка, млада булка» («Пестрая прялка, молодая невеста») и др. Для изучения и исполнения учениками только в первом классе СОУ предложены песни: «Ой, Лазаре» («Ой, Лазар»), «На мегдана» («На сельской площади»), «Коледарска песен» («Колядка»), «Сурва, сурва година» (*поздравление с наступившим Новым годом*), «Три тъпана бият» («Три больших барабана гремят»), «Тръгна Желка на оране» («Отправилась Желка землю пахать»), «Комарко се женеше» («Комарик свадьбу справлял»), а в последующем предусмотрены и многие другие. В пятом и шестом классах, где изучаются особенности шести фольклорных областей в Болгарии, в целях представления каждой области подобраны самые характерные народные песни, отражающие ладовые и метrorитмические особенности региона. Песни подобраны так, чтобы они отражали интонационные отличия различных фольклорных областей. Включены и песни по поводу определенных праздников и народных обычаев. Соответствующие страницы в учебниках богато иллюстрированы типичными национальными костюмами, предметами быта, наиболее часто используемыми народными музыкальными инструментами. Помещена информация об известных народных певцах и инструменталистах региона. Система музыкального воспитания, развитая профессором, доктором П. Минчевой, с определенным акцентом на обучении нотной грамоте, осуществляемого на основе болгарского музыкального фольклора, успешно введена в болгарскую школу еще в прошлом веке. Эта система продолжает применяться и по сей день.

3. Усилия болгарских композиторов распределяются в нескольких направлениях:

а) Обработка народных песен. Красивые народные мелодии подвергались обработке для сольного пения, а также для народного хора многими профессиональными тоновыми творцами. Обработку осуществляли Ф. Кутев, П. Владигеров, И. Спасов, П. Лёндев и др.

б) Гармонизация народной песни. Этот подход первых болгарских композиторов, создававших свои произведения после освобождения Болгарии от турецкого рабства, заключается в попытках добавления аккомпанемента к фольклорной мелодии, который, однако, сочинен по правилам западноевропейской мажоро-минорной системы. Болгарские народные песни, разнообразные в ладовом отношении (их большая часть – на старинные лады, в пентатонике, в ладовых структурах с увеличенной секундой), при таком подходе в большинстве случаев теряют часть своей специфической выразительности. Вникая глубоко в их специфику, композиторы следующего поколения преодолевают ограниченность этого отношения к народной мелодии и применяют новые подходы. Среди этих

способов особое значение для сохранения народных песен в памяти болгарина и для популяризации нашей народной музыки в мире имеет включение народной песни в авторское произведение.

в) Целостное цитирование народной песни широко использовалось болгарскими композиторами-классиками, создававшими свои произведения с 40-х до 80-х гг. XX в. В их творчестве утверждается понимание, что большая часть наших народных песен не поддаются гармонизации по принципам мажоро-минорной системы и путем простого добавления сопровождающих голосов. Яркие тоновые творцы, такие как Димитр Ненов, говорят о полифонической природе болгарской народной песни. Многоцветье наших фольклорных мелодий полноценно раскрыто в творчестве выдающегося болгарского композитора Панчо Владигерова. Он родился в Швейцарии, музыкальное образование получил в Германии, а после возвращения в Болгарию изучает особенности наших народных песен. Среди прекрасных образцов, которые Владигеров создает, следуя принципу точного цитирования народной песни, народная песня «Грозданка и Богдан воевода» и др.



Пример № 1. Панчо Владигеров – Прелюдия на основе народной песни „Грозданка и Богдан воевода“, т. 1–7

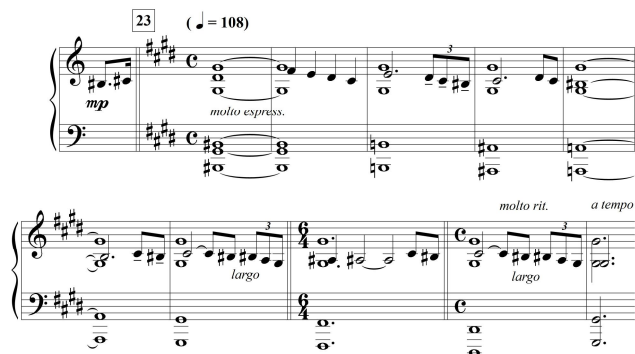
У другого известного болгарского композитора – Любомира Пипкова, современника Владигерова, свой, более рациональный подход. В клавирных циклах «Весенние прихоти», «Метроритмические картины и студии» и «От 1 до 15» Пипков систематизирует характерные для нашего национального музыкального фольклора метроритмы в стройную серию, причем для многих пьес в этих циклах использует различную народную песню. Поскольку большое количество метров присутствует в болгарском музыкальном фольклоре в нескольких разновидностях, Пипков обычно использует в качестве основ-

ной темы мелодию в более распространенном варианте метроритма, а встречаемую реже разновидность того же метра развивает в средней доле. Удачные образцы – это «Две ритмические вариации» на народную песню «Айде, коньо» («Айда, конь»), «Рученица» на народную песню «Скъсал си Черно чехлите» («Порвал Черно свои шлепанцы»), обе пьесы из цикла «Весенние прихоти».



Пример № 2. Любомир Пипков – «Две ритмические вариации» на народную песню «Айда, конь», т. 1–4

Наш выдающийся композитор Димитр Ненов использует только одну буквально цитированную народную песню в своем творчестве. Это народная песня «Я разтурай, Цвето моме, магиите» («Давай, удаляй, девица Цвета, магию»), появляющаяся как тема третьего раздела вариационного цикла – Концерта для фортепиано с оркестром (концерт одностантный, но состоит из четко обособленных четырех разделов).



Пример № 3. Народная песня «Давай, удаляй, девица Цвета, магию» как тема третьего раздела Концерта для фортепиано с оркестром

г) Вплетение интонаций и ритмов. Наши композиторы-классики, перед которыми стояла задача выстроить болгарский национальный композиторский стиль, кроме буквального цитирования народной песни в авторском произведении, часто применяют и вплетение характерных для нашего музыкального фольклора интонаций, метров, ритмических групп, ладовых структур.

тур, а также часто используемых народными певцами орнаментов и приемов. Это придает национальное звучание авторским произведениям. В творчестве Д. Ненова и П. Хаджиева используются старинные лады. Например, начало клавирной миниатюры „Волынка“ Д. Ненова имеет миксолидийскую ладовую окраску.

4. Народные исполнители – певцы и инструменталисты. Исключительно талантливые народные певицы, такие как Валя Балканска, сестры Кушлевы, Николина Чакардыкова, Янка Рупкина, Гюргя Пинджурова, Кремена Станчева, прославляют не только нашу страну, но и народную болгарскую музыку во всем мире. Знаменитая песня родопской певицы Вали Балканской «Излез е Дельо хайдутин» («Вышел гайдук Дельо») уже летает в космосе – она была выбрана как одно из музыкальных посланий Земли к остальным цивилизациям. Имена народных инструменталистов Теодоси Спасов (кавал – *род свирели*), Румен Сираков (тамбур), Мария Стоянова (волынка) известны далеко за пределами Болгарии, а наряду с ними – и музыка, которую музыканты исполняют.

5. Профессиональные народные хоры и оркестры. Создано много профессиональных народных хоров, камерных формаций, оркестров. Известен, например, Академический народный хор при АМТИИ в городе Пловдиве, у которого очень богатый репертуар и чье мастерство вдохновило многих пловдивских авторов творить и обрабатывать народные песни. Для этого самобытного ансамбля создали авторские песни и сделали ряд обработок такие композиторы, как Иван Спасов, Николай Стойков, Красимир Кюркчийски, Асен Диамандиев и др. В 2008 г. на 5-й Мировой хоровой олимпиаде (5th World choir games) в Граце (Австрия) в категории «Фольклор» Академический народный хор завоевал титул чемпион мира. В 2015 г. предусмотрено участие хора в «Экспо 2015» в Милане (Италия). Определенных успехов добился Академический народный оркестр при АМТИИ. Его репертуар обогатился за счет произведений многих болгарских композиторов.

6. Самодеятельные хоровые коллективы и камерные формации. Практика создавать самодеятельные хоровые и инструментальные коллективы не нова, но она, наряду с другими инициативами, дает очень хорошие результаты. Вокальные формации, такие как «Дупнишките баби» («Дупнишкие бабушки»), «Старозагорските баби» («Старозагорские бабушки») и др., отправляют свои теплые и трогательные музыкальные послания по всему миру.

7. Доступ выдающихся народных исполнителей к национальным электронным медиа. Болгарское телевидение и радио уделяют особое внимание фольклорным событиям – концертам знаменитых народных певцов, народных хоров и оркестров, сельским ярмаркам, фестивалям, спектаклям, воссоздающим древние народные обычаи. Так, народная музыка нередко звучит в болгарском национальном эфире. Созданы и регулярные специализированные фольклорные радиопередачи. Передача «Живая вода» в рамках радиопрограммы «Христо Ботев» идет каждую пятницу в прямом эфире. В этих выпусках, длящихся полчаса, не только звучит родниковая народная музыка, старательно подбираемая компетентными музыкальными редакторами, но часто выступают и профессиональные музыканты – исполнители, теоретики,

педагоги, которых объединяет полная отдача делу популяризации народного тонового искусства.

8. Ежегодные международные фольклорные фестивали в более крупных болгарских городах – Софии, Пловдиве, Варне, Велико Тырново. Эти фестивали каждое лето собирают фольклорные танцевальные ансамбли и оркестры со всего мира. Перед многочисленной публикой каждая формация представляет характерные для своих народных традиций песни, инструментальную музыку, национальные костюмы и танцы. Всегда среди участников фольклорных фестивалей присутствуют по меньшей мере две болгарские фольклорные формации, а на фестивале, проведенном в 2014 г. в Пловдиве, было четыре болгарских ансамбля. Эти молодые люди с увлечением исполняют наши темпераментные танцы, играют нашу витальную инструментальную музыку, поют наши воздействующие песни, представляют заботливо и находчиво украшенные национальные костюмы. В программе каждого фольклорного фестиваля предусмотрено по два концерта и по одному шествию в каждый из фестивальных дней. Вечерние концерты в рамках Пловдивских фольклорных фестивалей проводятся в Античном театре, построенном в то время, когда Пловдив был центром римской провинции Фракия. В этой респектабельной обстановке жители и гости древнего города (которые в это время года многочисленны) наслаждаются исполнением талантливых молодых людей.

9. Теоретические исследования. Выдающиеся музыковеды создают дополнительные возможности для ознакомления мира с болгарским музыкальным фольклором, представляя уникальность нашей народной музыки на престижных международных форумах. В 2014 г., после моей успешной публикации, меня пригласили стать составителем, гостевым главным редактором и рецензентом специального выпуска *International Journal of Literature and Arts*, которому я дала заглавие *Musical Theory, Psychology and Pedagogy*. Я использовала предоставленные мне права, чтобы включить статью влиятельного болгарского теоретика профессора Пенки Минчевой, в которой стройно, лаконично и с приведением множества примеров автор представила самые характерные особенности нашей народной музыки. Статью прочитали больше 6000 человек в Интернете. Это свидетельствует не только об удавшейся практике по представлению и сохранению нашей народной музыки, но и об определенном интересе к ней в мире.

Болгарская народная музыка в веках была неотъемлемым спутником нашего народа. Даже в течение 500 лет турецкого рабства музыкальный фольклор играл важную роль в сохранении болгар как этноса. Поэтому мы, болгары, обязаны уважать, любить и чтить ценные образцы своего музыкального народного творчества. Мы обязаны также заботиться о сохранении достижений этого культурного наследия, создаваемых в веках как жемчужины из слез болгарина, и о том, чтобы мир имел возможность ознакомиться с ними.

Литература

1. Тодоров Манол. Българска народна музика : Учебник за средните музикални училища. София: Музика, 1976.
2. Джуджев Стоян Ст. Българска народна музика. София : Музика, 1980. Т. 1.

3. Джуджев Стоян Ст. Българска народна музика. София: Музика, 1975. Т. 2.

4. Минчева Пенка П., Пехливанова П., Христова Св., Филева Кр. Музика : Учебник за шести клас. София : Азбуки-Просвета, 2007.

Fileva-Ruseva Krasimira Georgieva. Academy of Music, Dance and Fine Arts (Plovdiv, Bulgaria)

E-mail: krassyfilleva@abv.bg. DOI 10.17223/22220836/18/8

PRESERVATION OF THE BULGARIAN MUSICAL FOLKLORE HERITAGE

Key words: folk music, folklore, cultural heritage, bulgarian music.

The cultural heritage, with a particular importance for the people is their folk music. Specific measures for the preservation and spreading of the valuable examples of the Bulgarian folk music art are:

- The recording and writing in notes of folk songs;
- The inclusion of many folk songs in the textbooks of music for the secondary school;
- The use in authors' compositions;
- The concerts of the folk performers - singers and instrumentalists, professional folk choir orchestras, amateur choirs and chamber formations;
- The access of the outstanding folk performers to the national broadcast media;
- The annual international folk festivals in the larger Bulgarian cities - Sofia, Plovdiv, Varna, Veliko Tarnovo;
- The theoretical research.

Bulgarian folk music through the ages has been an indispensable companion of our people. Even during 500 years of Ottoman rule folk music had an important role in the preservation of the Bulgarian ethnos. That is why we, Bulgarians, are obliged to respect, love and honor the valuable samples of their music folklore.

References

1. Todorov Manol. B"lgarska narodna muzika. Uchebnik za srednite muzikalni uchilishcha. Sofiya : Muzika, 1976.
2. Dzhudzhev, Stoyan St. B"lgarska narodna muzika. Sofiya : Muzika, 1980. Т. 1.
3. Dzhudzhev, Stoyan St. B"lgarska narodna muzika. Sofiya : Muzika, 1975. Т. 2.
4. Mincheva Penka P., Pekhlivanova P., Khristova Sv., Fileva Kr. Muzika. Uchebnik za shesti klas. Sofiya: Azbuki-Prosveta, 2007.